

LĪGUMS
par komandējumu nodrošināšanai nepieciešamo pakalpojumu sniegšanu

Projekta ID 00039
Līguma reģistrācijas Nr.

8/2019-43

Rīgā,

2019.gada 01. jūlijā

RB Rail AS, vienotais reģistrācijas Nr. 40103845025, juridiskā adrese: Krišjāņa Valdemāra iela 8-7, Rīga, LV-1010 (**Pasūtītājs**), kuru uz 2018. gada 25. maija Pārstāvības tiesību noteikumu pamata pārstāv valdes priekšsēdētājs Timo Rihimeki (*Timo Riihimäki*) un valdes loceklis Igns Degutis (*Ignas Degutis*), no vienas puses,

un

ESTRAVEL LATVIA-A/S ESTRAVEL FILIĀLE LATVIJĀ, vienotais reģistrācijas Nr. 40003318736, juridiskā adrese: Rīga, Elizabetes iela 63, LV-1050 (**Izpildītājs**), kuru pārstāv vadītāja, kura darbojas uz pilnvaras pamata, Anta Jokste, no otras puses, turpmāk abi kopā saukti, kā katrs atsevišķi – **Puse**, kopā – **Puses**,

pamatojoties uz atklāta konkursa "Komandējumu nodrošināšanai nepieciešamo pakalpojumu sniegšana", identifikācijas Nr. RBR 2019/3 (**Konkurss**), rezultātiem, noslēdz šādu līgumu (**Līgums**):

1. Līguma priekšmets

- 1.1. Izpildītājs nodrošina Pasūtītājam komandējumu nodrošināšanai nepieciešamo pakalpojumu sniegšanu: avio, dzelzceļa, auto un ūdens transporta biļešu rezervēšanu un piegādi, transfēra noformēšanu, viesnīcu rezervāciju un rezervāciju piegādi, depozītu iemaksu, ja to paredz viesnīcu rezervēšana sistēma, vīzu noformēšanu un piegādi, autonomas rezervēšanu, veselības un nelaimes gadījumu ceļojuma laikā apdrošināšanas polišu noformēšanu un piegādi, kā arī nepieciešamības gadījumā to maiņu un atcelšanu saskaņā ar Līguma 1. pielikumu – "Tehniskā specifikācija un tehniskais piedāvājums" un Līguma 2. pielikumu – "Finanšu piedāvājums", kā arī atbilstoši Līguma noteikumiem (turpmāk – **Pakalpojumi**).
- 1.2. Līguma pielikumi ir Līguma neatņemama sastāvdaļa.

2. Līgumcena un norēķinu kārtība

- 2.1. **Līguma kopējā cena visā Līguma darbības laikā nepārsniedz 906 000,00 EUR (deviņi simti seši tūkstoši euro un 00 centi) bez pievienotās vērtības nodokļa (PVN) (Līguma cena).** PVN tiek aprēķināts saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošiem normatīvajiem aktiem.
- 2.2. Līguma cenā ir ietvertas visas ar Līguma izpildi saistītās izmaksas, kā arī visi nodokļi (izņemot PVN) un nodevas, ja tādas ir paredzētas, kā arī visi iespējamie riski, kas saistīti ar tirgus cenu svārstībām plānotajā Līguma izpildes laikā.
- 2.3. Līguma cenu veido:
 - 2.3.1. Izpildītāja noteiktā maksa par starpniecības pakalpojuma nodrošināšanu atbilstoši Līguma 2. pielikumam "Finanšu piedāvājums";
 - 2.3.2. tiešo pakalpojumu sniedzēju noteiktās transportlīdzekļu biļešu, viesnīcu rezervāciju, transfēru, autonomas, vīzu, kā arī veselības un nelaimes gadījumu ceļojuma laikā apdrošināšanas polišu cenas, piemērojot iespējamās atlaides un Izpildītājam pieejamos atvieglojumus.
- 2.4. Izpildītājs sagatavo rēķinus elektroniski un nosūta to elektroniskā veidā uz Pasūtītāja e-pasta adresi: invoices@railbaltica.org. Puses vienojas, ka rēķins tiek iesniegts tikai elektroniskā formā un tas ir sagatavojams bez rekvizītu zonas "paraksts".
- 2.5. Rēķinos jāiekļauj šādi Izpildītāja dati un informācija par Līgumu:

Pasūtītājs	RB Rail AS
-------------------	-------------------

Reģistrācijas numurs	40103845025
PVN maksātāja numurs	LV40103845025
Adrese	K.Valdemāra iela 8-7, Rīga, Latvija, LV-1010

Izpildītājs	ESTRAVEL LATVIA-A/S ESTRAVEL FILIĀLE LATVIJĀ
Reģistrācijas numurs	40003318736
PVN maksātāja numurs vai norāde, ka Izpildītājs nav PVN maksātājs	LV40003318736
Adrese (iela; māja; apdzīvota vieta; valsts; pasta kods)	Elizabetes iela 63, Rīga, LV-1050
Bankas juridiskais nosaukums	AS "Swedbank"
Bankas SWIFT kods	HABALV22
Bankas konta numurs IBAN	LV66HABA0001408033188
Līguma reģistrācijas Nr.	8/2019-43
Komandējuma rīkojuma Nr.	[•]
Aktivitātes nr.	[•]

- 2.6. Pretendents 4 (četri) reizes mēnesī (nedēļas beigās), iesniedz Pasūtītājam rēķinu par sniegtajiem Pakalpojumiem.
- 2.7. Ja, izskatot iesniegtos rēķinus, Pasūtītājs kādā no tiem konstatē nepilnības, Pasūtītājs par konstatētajām nepilnībām informē Izpildītāju un Izpildītājs 2 (divi) darbdienu laikā iesniedz Pasūtītājam precizētu rēķinu.
- 2.8. Pasūtītājs apmaksā Izpildītāja iesniegtos rēķinus 10 (desmit) darbdienu laikā pēc atbilstoša rēķina saņemšanas dienas.
- 2.9. Maksājums skaitās izdarīts brīdī, kad Pasūtītājs ir veicis maksājumu no sava bankas konta uz Izpildītāja Līgumā norādīto bankas kontu.
- 2.10. Pasūtītājam Līguma darbības laikā nav pienākums apgūt visu Līguma 2.1. punktā norādīto paredzamo maksimālo Līgumcenu.

3. Līguma izpildes termiņš, līguma grozīšanas un izbeigšanas kārtība

- 3.1. Līgums stājas spēkā tā abpusējas parakstīšanas dienā, un ir spēkā 36 (trīsdesmit seši) mēnešus no tā parakstīšanas dienas vai līdz Līguma 2.1. punktā noteiktās Līguma cenas sasniegšanai, atkarībā no tā, kurš nosacījums iestājas pirmais.
- 3.2. Līguma darbības laikā Pusēm abpusēji vienojoties var tikt veikti Līguma grozījumi šajā Līgumā un Publisko iepirkumu likuma 61. pantā noteiktajos gadījumos un kārtībā.
- 3.3. Jebkuri grozījumi Līgumā jānoformē rakstiski un jāparaksta Pusēm. Rakstiski noformēti un Pušu parakstīti Līguma grozījumi kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 3.4. Līguma grozījumi par personāla un apakšuzņēmēja piesaisti un nomaiņu tiek veikti atbilstoši Līguma nosacījumiem par personāla un apakšuzņēmēju piesaisti un nomaiņu.
- 3.5. Izpildītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu, rakstveidā brīdinot par to Pasūtītāju vismaz 10 (desmit) darbadienas iepriekš, ja Pasūtītājs nav Līgumā noteiktajā termiņā apmaksājis vairāk nekā divus no Izpildītāja izrakstītajiem rēķiniem un rēķinu apmaksas neveikšanā nav vainojams Izpildītājs.
- 3.6. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu, vismaz 10 (desmit) darbadienas iepriekš par to rakstiski paziņojot Izpildītājam, gadījumos, ja:
 - 3.6.1. Izpildītājs nepilda tam Līgumā noteiktās saistības vai pilda tās neatbilstoši Līguma nosacījumiem;
 - 3.6.2. Izpildītājam piešķirtais IATA sertifikāts tiek anulēts, izbeidzas tā darbības termiņš vai tas tiek atzīts par spēkā neesošu, kā arī Izpildītājs vairs nav reģistrēts tūrisma aģentu un tūrisma operatoru datu bāzē;
 - 3.6.3. Izpildītājam vairāk nekā 3 (trīs) reizes gadā tiek piemērots šī Līguma 6.3. punktā minētais līgumsods;
 - 3.6.4. Izpildītājs no Pasūtītāja neatkarīgu iemeslu dēļ sistemātiski (trīs un vairākas reizes) nespēj nodrošināt pilnībā vai nespēj nodrošināt kvalitatīvu Pasūtītāja pieprasījumu izpildi saskaņā ar šī Līguma nosacījumiem, par ko Pasūtītājs rakstveidā ir izteicis pretenziju Izpildītājam.

- 3.6.5. Izpildītājs ir patvaļīgi pārtraucis Līguma izpildi, tai skaitā Izpildītājs nav sasniedzams juridiskajā adresē;
 - 3.6.6. ir pasludināts Izpildītāja maksātnespējas process vai iestājušies citi apstākļi, kas liedz vai liegs Izpildītājam turpināt Līguma izpildi saskaņā ar Līguma noteikumiem vai kas negatīvi ietekmē Pasūtītāja tiesības, kuras izriet no Līguma;
 - 3.6.7. Līgumā ir izdarīti būtiski grozījumi, kas nav pieļaujami saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 61. panta pirmo daļu;
 - 3.6.8. Līgums nav noslēgts atbilstoši iepirkuma dokumentos paredzētajiem noteikumiem, vai ir būtiski mainīti Konkursa dokumentos iekļautā iepirkuma līguma projekta noteikumi;
 - 3.6.9. iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas brīdī Izpildītājs bija atbilstošs kādam no Publisko iepirkumu likuma 42. panta pirmajā daļā minētajiem izslēgšanas gadījumiem un bija izslēdzams no Atklāta konkursa;
 - 3.6.10. iepirkuma līguma slēgšanas tiesībām Izpildītājam nevajadzēja tikt piešķirtām Līgumā par Eiropas Savienību, Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Publisko iepirkumu likumā paredzēto pienākumu būtiska pārkāpuma dēļ, kuru Līguma par Eiropas Savienības darbību 258. pantā noteiktajā procedūrā konstatējusi Eiropas Savienības Tiesa.
- 3.7. Līgums var tikt izbeigts, Pusēm par to abpusēji rakstveidā vienojoties.
 - 3.8. Jebkurā Līguma izbeigšanas gadījumā Puses apņemas izpildīt visas saistības, kas radušās līdz Līguma izbeigšanas brīdim.

4. Pakalpojuma izpildes organizācijas kārtība

- 4.1. Izpildītājs Pakalpojuma sniegšanai nodrošina vismaz 2 (divi) speciālistus/darbiniekus, kuri atbilst Konkursa nolikuma 7.4.2. punktā noteiktajām prasībām un kuri ir tieši atbildīgi par pasūtījumu apkalpošanu un aizvieto viens otru prombūtnes laikā:
 - 4.1.1. **Marija Filipova, e-pasts: marija@estrael.lv, mob. tālrunis: +371 29155484** (persona, kas ikdienā atbildīga par ar Līguma izpildi saistīto jautājumu risināšanu, tostarp pasūtījumu veikšanu).
 - 4.1.2. **Linda Seidare e-pasts linda@estrael.lv, mob. tālrunis: +371 29616520** (persona, kas aizvieto Līguma 4.1.1.punktā noteikto Izpildītāja darbinieku tā prombūtnes laikā).
- 4.2. Izpildītāja Pakalpojuma izpildei piesaistītie speciālisti/darbinieki Pakalpojuma izpildē komunicē ar Pasūtītāja darbiniekiem latviešu valodā.
- 4.3. Pakalpojuma pasūtīšanas un iegādes veikšanai, kā arī visu ar Līguma izpildi saistīto jautājumu risināšanai Pasūtītājs pilnvaro šādus darbiniekus:
 - 4.3.1. **Liene Stiebre, e-pasts: liene.stiebre@railbaltica.org, mob. tālrunis: +371 29937716** (persona, kas ikdienā atbildīga par ar Līguma izpildi saistīto jautājumu risināšanu, tostarp pasūtījumu veikšanu);
 - 4.3.2. **Laura Buivida, e-pasts: laura.buivida@railbaltica.org, mob. tālrunis: +371 25419662** (persona, kas aizvieto Līguma 4.3.1.punktā noteikto Pasūtītāja darbinieku tā prombūtnes laikā).
- 4.4. Pušu pilnvarotās personas (*šī Līguma ietvaros arī kontaktpersonas, ja Izpildītājs vai Pasūtītājs kā kontaktpersonu nenozīmē atsevišķu kontaktpersonu*) uztur sakarus savā starpā, kā arī ir atbildīgas par Līguma izpildes uzraudzīšanu, tai skaitā, par savlaicīgu rēķinu iesniegšanu un pieņemšanu, apstiprināšanu un nodošanu apmaksai.
- 4.5. Pasūtījumu pieteikšanai u.c. saistīto jautājumu risināšanai Izpildītājs nodrošina izdalītu telefona līniju un e-pasta adresi, ko Pasūtītājs bez traucējumiem var izmantot darbdienās no plkst.9:00-18:00, kā arī 24 (divdesmit četri) stundu palīdzības tālruni, ko Pasūtītājs bez traucējumiem var izmantot ārpus darba laika, brīvdienās un svētku dienās:
 - 4.5.1. telefona līnija (darba dienās no plkst. 9:00-18:00): **tālr. +371 67283300;**
 - 4.5.2. e-pasta adrese (darba dienās no plkst. 9:00-18:00): **corporate@estrael.lv;**
 - 4.5.3. 24 (divdesmit četri) stundu palīdzības tālrunis steidzamu jautājumu risināšanai (ārpus darba laika, brīvdienās un svētku dienās): **+371 29155484** un e-pasta adrese: **marija@estrael.lv.**
- 4.6. Izpildītājs Pakalpojuma sniegšanā izmanto elektroniskās rezervēšanas sistēmas.

- 4.7. Pasūtītāja pilnvarotā persona piesaka Pakalpojuma pasūtījumu Izpildītāja pilnvarotajai personai Līguma 4.5. punktā noteiktajā kārtībā, ievērojot Līguma 1. pielikuma "Tehniskā specifikācija un tehniskais piedāvājums" nosacījumus.
- 4.8. Izpildītājs veic visu Pasūtītāja izteikto pasūtījumu apstrādi un cenu izpēti ne vēlāk kā 1 (viens) stundas laikā no pasūtījuma saņemšanas brīža, iesniedzot Pasūtītāja pilnvarotajai personai par to pasūtījuma izpildes piedāvājumu, kurā ir norādīti Pasūtītāja prasībām atbilstošie piedāvājuma varianti par visiem pieprasītajiem maršrutiem, viesnīcu rezervācijām, biļešu maiņas un atcelšanas noteikumiem un citiem pakalpojumiem un citiem būtiskiem nosacījumiem, kā arī sniegta norāde par visizdevīgāko piedāvājumu cenas ziņā. Šī punkta nosacījumi neattiecas uz ārkārtas un krīzes situācijām.
- 4.9. Ārkārtas situācijās izpildītājs nodrošina biļešu un rezervāciju piegādi elektroniskā veidā 19 (deviņpadsmit) minūšu laikā pēc Pasūtītāja norādījumu saņemšanas, tajā skaitā arī ārpus Izpildītāja un Pasūtītāja noteiktā darba laika.
- 4.10. Pasūtītāja pilnvarotā persona, saņemot Pakalpojuma izpildi apliecinošos dokumentus (piemēram, biļetes, viesnīcu vaučerus, u.c.), pārliecinās un apstiprina Izpildītājam to atbilstību pieteiktajam pasūtījumam un piegādes termiņiem.
- 4.11. Izpildītājs Pakalpojuma sniegšanā ievēro Līguma 1. pielikumā "Tehniskā specifikācija un tehniskais piedāvājums" noteiktās minimālās prasības Pakalpojuma sniegšanai un Izpildītāja piedāvāto minimālo prasību izpildes nosacījumus.
- 4.12. Gadījumā, ja Līguma izpildes laikā tiek nomainīta kāda no Pasūtītāja pilnvarotajām personām, Pasūtītājs par to nekavējoties rakstiski informē Izpildītāju. Atsevišķi Līguma grozījumi par to netiek veikti.
- 4.13. Izpildītāja Pakalpojuma sniegšanai piesaistītie speciālisti/darbinieki var tikt nomainīti, ievērojot Līguma 9. sadaļā noteikto kārtību.

5. Pušu tiesības un pienākumi

- 5.1. Izpildītāja tiesības:
 - 5.1.1. Saņemt samaksu par kvalitatīvu un laikā sniegto Pakalpojumu šajā Līgumā noteiktajā kārtībā un apmērā.
 - 5.1.2. Piesaistīt jaunus apakšuzņēmējus vai personālu vai lūgt nomainīt Līguma izpildē piesaistīto apakšuzņēmēju (ja tāds tiek piesaistīts) vai personālu saskaņā ar Līgumā un normatīvajos aktos noteikto kārtību.
- 5.2. Izpildītāja pienākumi:
 - 5.2.1. sniegt Pakalpojumu Līgumā, tā pielikumos, kā arī Izpildītāja Konkursā iesniegtajā piedāvājumā paredzētajā termiņā, apjomā un kvalitātē;
 - 5.2.2. nodrošināt Līguma izpildei nepieciešamos speciālistus/darbiniekus;
 - 5.2.3. nekavējoties informēt Pasūtītāju par iespējamiem vai paredzamiem kavējumiem Līguma izpildē un apstākļiem, notikumiem un problēmām, kas ietekmē Līguma precīzu un pilnīgu izpildi, vai tā izpildi noteiktajā laikā;
 - 5.2.4. neizpaust informāciju, nepaturēt un nenodot trešajām personām dokumentus vai to kopijas, kas tam ir pieejami saistībā ar Pakalpojuma izpildi;
 - 5.2.5. Pakalpojuma izpildes ietvaros veikt datu apstrādi un saglabāt datus atbilstoši Eiropas Parlamenta un padomes 2016. gada 27.aprīļa regulas 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula jeb regula) prasībām. Izpildītājs un Pasūtītājs vienojas par personas datu aizsardzības un apstrādes noteikumiem, kādi tie noteikti Līguma 4. pielikumā "Fizisko personu datu apstrādes noteikumi";
 - 5.2.6. pēc Pasūtītāja pieprasījuma sniegt Pasūtītājam informāciju par Pakalpojumu izpildi;
 - 5.2.7. uzņemties atbildību par savu piesaistīto speciālistu/darbinieku kompetenci, kā arī viņu sniegtā Pakalpojuma kvalitāti, tajā skaitā ievērojot Līguma 6. punktu, un informācijas konfidencialitātes prasības atbilstoši Līguma 8. punktā noteiktajiem nosacījumiem.
- 5.3. Pasūtītāja tiesības:

- 5.3.1. dot Izpildītājam saistošus norādījumus par Līguma izpildi, ciktāl tas nemaina, vai nepapildina Līguma priekšmetu, vai nepadara neiespējamu Līguma izpildi;
 - 5.3.2. saņemt no Izpildītāja informāciju un paskaidrojumus par Līguma izpildes gaitu un citiem Līguma izpildes jautājumiem, tai skaitā, pārbaudīt konkrētā Pakalpojuma pieteikuma transportlīdzekļu biļešu un viesnīcu cenu atbilstību tiešā pakalpojuma sniedzēja piedāvātajām cenām transporta biļešu un viesnīcu rezervācijas vai izpiršanas brīdī;
 - 5.3.3. sniegt visas ar Līguma noslēgšanu un izpildi saistītās ziņas citām iestādēm, kurām ir tiesības pieprasīt un saņemt šīs ziņas saistībā ar ārējā normatīvajā aktā noteikto uzdevumu vai funkciju izpildi;
 - 5.3.4. atteikties pieņemt Līgumā noteiktā Pakalpojuma izpildījumu, ja attiecīgā Pakalpojuma izpildījums neatbilst Līgumam, tai skaitā, ja izpildījums ir nepilnīgs vai nav kvalitatīvs. Pasūtītājs uzskata, ka izpildījums neatbilst Līgumam arī tad, ja Līguma izpildes gaitā Pasūtītājs ir devis piegādātājam konkrētus norādījumus saistībā ar izpildījumu, bet tie nav ievēroti.
- 5.4. Pasūtītāja pienākumi:
- 5.4.1. veikt sakaru par kvalitatīvi un laikā sniegtā Pakalpojuma Līgumā noteiktajā kārtībā un apmērā;
 - 5.4.2. nodrošināt un sniegt Izpildītājam visu Līguma savlaicīgai un kvalitatīvai izpildei nepieciešamo informāciju, ciktāl šāda informācija ir Pasūtītāja rīcībā. Ja nepieciešamās informācijas nav Pasūtītāja rīcībā, to nodrošina un iegūst pats Izpildītājs, ciktāl Līgumā nav noteikts citādi;
 - 5.4.3. ievērot noteikumus, kurus nosaka aviokompānijas, jūras un sauszemes transporta kompānijas, viesnīcas, tūrisma aģenti un tūrisma operatori u.c. noteikumus Pakalpojuma saņemšanai, par kuriem Pasūtītāju informējis Izpildītājs.

6. Pušu atbildība

- 6.1. Puses savstarpēji ir atbildīgas viena otrai par nodarītajiem zaudējumiem, ja tie radušies vienas Puses vai tās personāla darbības vai bezdarbības dēļ, tai skaitā rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.
- 6.2. Izpildītājs ir atbildīgs par Pakalpojumu savlaicīgu izpildi un par zaudējumiem, kas radušies Pasūtītājam Izpildītāja pienākumu neizpildes dēļ.
- 6.3. Par Pakalpojumu piegādes termiņa nokavējumu vai Pakalpojuma nesniegšanu, tajā skaitā Līguma 4.8. punktā noteiktā termiņa neievērošanu bez pamatota iemesla, Izpildītājam var tikt piemērots līgumsods 50 EUR (piecdesmit *euro*) apmērā par katru gadījumu.
- 6.4. Ja Pasūtītājs neveic ar Līgumu saistītos maksājumus Līgumā noteiktajā termiņā, Pasūtītājam var tikt piemērots līgumsods 0.5% (nulle komats pieci procenti) apmērā no saņemtā Pakalpojuma vērtības par katru nokavēto darba dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no attiecīgā Pakalpojuma vērtības.
- 6.5. Līgumsodu samaksa neatbrīvo Puses no saistību izpildes. Līgumsoda samaksa nav uzskatāma par zaudējumu atlīdzināšanu.
- 6.6. Ja Izpildītājs ir kļūdaini rezervējis Pasūtītājam kādu no Pakalpojumiem, Izpildītājs atbild par zaudējumiem, ja tādi radušies un nav iespējams kļūdaino pasūtījumu anulēt bez zaudējumiem. Pretenzija par kļūdu iesniedzama 2 (divi) mēnešu laikā pēc informācijas par kļūdaini veikto pasūtījumu saņemšanas dienas.
- 6.7. Izpildītājs nodrošina visas ar Pakalpojuma izpildi saistītās dokumentācijas nepieejamību trešajām personām, izņemot gadījumus, kas noteikti Līguma 11. un 12.punktā un Latvijas Republikas normatīvajos aktos, kā arī nodrošina visas Līguma izpildes laikā radušās dokumentācijas (tostarp dokumentu oriģinālu) glabāšanu ne mazāk kā 10 (desmit) gadus.

7. Nepārvaramas varas apstākļi

- 7.1. Puses vienojas, ka līgumsaistību nepildīšana, ja to izpildi kavē nepārvaramas varas apstākļi, nevar būt par pamatu Līgumā noteiktās atbildības piemērošanai.
- 7.2. Līguma ietvaros par nepārvaramu varu tiek uzskatīta jebkāda neparedzama ārkārtas situācija vai notikums, kas ir ārpus Pušu kontroles un nav radies to kļūdas vai nevēlīgas rīcības dēļ vai

kas kavē vienu no Pusēm veikt kādu no Līgumā noteiktajiem pienākumiem un no kura nav bijis iespējams izvairīties, veicot pienācīgus piesardzības pasākumus. Par nepārvaramas varas apstākļiem tiek atzīts notikums, no kura nav iespējams izvairīties un kura sekas nav iespējams pārvarēt, notikums, kuru Līguma slēgšanas brīdī nebija iespējams paredzēt, notikums, kas nav radies Pušu vai tā kontrolē esošas personas kļūdas vai rīcības dēļ, notikums, kas padara saistību izpildi ne tikai apgrūtinošu, bet neiespējamu.

- 7.3. Par nepārvaramu varu Līguma ietvaros netiks uzskatīti iekārtu vai materiālu defekti vai to piegādes kavējumi (ja vien minētās problēmas neizriet tieši no nepārvaramas varas).
- 7.4. Ja nepārvaramas varas apstākļi ilgst ilgāk par 2 (divi) nedēļām, tad jebkurai Pusei ir tiesības vienpusējā kārtā izbeigt Līgumu.
- 7.5. Pusei, kurai kļuvis neiespējami izpildīt saistības nepārvaramas varas apstākļu dēļ, jāinformē otru Pusi par šādu apstākļu rašanos vai izbeigšanos.

8. Konfidencialitāte

- 8.1. Puses ievēro no otras Puses saņemtās informācijas konfidencialitāti, neizpauž šādu informāciju trešajām personām, izņemot Latvijas Republikā spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos un kārtībā. Konfidencialitātes nosacījums attiecas uz informāciju, kas Pusēm kļuvusi pieejama Līguma izpildes gaitā, tai skaitā rakstisku informāciju, mutisku informāciju, elektronisku informāciju un uz jebkuru citu informāciju, neatkarīgi no informācijas nodrošināšanas veida, laika un vietas.
- 8.2. Izpildītājs nodrošina un ir atbildīgs, lai tā darbinieki ievēro konfidencialitātes saistības.
- 8.3. Puses ir atbildīgas par to, lai konfidencialā informācija netiktu izpausta trešajām personām. Par trešo personu uzskatāma jebkura juridiska vai fiziska persona, kurai saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem nav tiesību uz šo informāciju. Informācijas izpaušanas gadījumā Puses ir atbildīgas par otram Pusei nodarītajiem zaudējumiem.
- 8.4. Šajā punktā minētā konfidencialitātes saistība ir spēkā uz neierobežotu laiku.

9. Līguma izpildē iesaistītā personāla un apakšuzņēmēju nomaiņas un jauna personāla un apakšuzņēmēju piesaistes kārtība

- 9.1. Izpildītājs nav tiesīgs bez saskaņošanas ar Pasūtītāju veikt piedāvājumā norādītā personāla un apakšuzņēmēju nomaiņu un iesaistīt papildu personālu, kurš pilda Līguma 4.1. punktā noteikto darbinieku/speciālistu pienākumus, vai apakšuzņēmējus Līguma izpildē. Pasūtītājs var prasīt personāla un apakšuzņēmēja viedokli par nomaiņas iemesliem.
- 9.2. Piedāvājumā norādītā personāla nomaiņa un papildu personāla iesaiste pieļaujama tikai Līgumā norādītajā kārtībā un gadījumos. Pasūtītājs nepiekrīt piedāvājumā norādītā personāla nomaiņai vai papildu personāla, kurš pilda Līguma 4.1.punktā noteikto darbinieku/speciālistu pienākumus, iesaistei gadījumos, kad piedāvātais personāls neatbilst Konkursa dokumentos personālam izvirzītajām kvalifikācijas prasībām.
- 9.3. Pasūtītājs nepiekrīt piedāvājumā norādītā apakšuzņēmēja nomaiņai, ja pastāv kāds no šādiem nosacījumiem:
 - 9.3.1. piedāvātais apakšuzņēmējs neatbilst Konkursa dokumentos apakšuzņēmējiem izvirzītajām prasībām;
 - 9.3.2. tiek nomainīts apakšuzņēmējs, uz kura iespējām Izpildītājs balstījies, lai apliecinātu savas kvalifikācijas atbilstību paziņojumā par līgumu un Konkursa dokumentos noteiktajām prasībām, un piedāvātajam apakšuzņēmējam nav vismaz tādas pašas kvalifikācijas, uz kādu Izpildītājs atsaucies, apliecinot savu atbilstību Konkursā noteiktajām prasībām, vai tas atbilst Publisko iepirkumu likuma 42. panta pirmajā daļā minētajiem pretendentu izslēgšanas gadījumiem;
 - 9.3.3. piedāvātais apakšuzņēmējs, kura sniedzamo Pakalpojumu vērtība ir vismaz 10% (desmit procenti) no kopējās iepirkuma līguma vērtības, atbilst Publisko iepirkumu likuma 42. panta pirmajā daļā minētajiem pretendentu izslēgšanas gadījumiem;
 - 9.3.4. apakšuzņēmēja maiņas rezultātā tiktu izdarīti tādi grozījumi pretendenta piedāvājumā, kuri, ja sākotnēji būtu tajā iekļauti, ietekmētu piedāvājuma izvēli atbilstoši Konkursa dokumentos noteiktajiem piedāvājuma izvērtēšanas kritērijiem.
- 9.4. Pasūtītājs nepiekrīt jauna apakšuzņēmēja piesaistei gadījumā, ja šādas izmaiņas, ja tās tiktu veiktas sākotnējā piedāvājumā, būtu ietekmējušas piedāvājuma izvēli atbilstoši Konkursa dokumentos noteiktajiem piedāvājuma izvērtēšanas kritērijiem.

- 9.5. Pārbaudot jaunā apakšuzņēmēja atbilstību, Pasūtītājs piemēro Publisko iepirkumu likuma 42. panta noteikumus. Publisko iepirkumu likuma 42. panta trešajā daļā minētos termiņus skaita no dienas, kad lūgums par apakšuzņēmēja nomaiņu iesniegts Pasūtītājam.
- 9.6. Pasūtītājs pieņem lēmumu atļaut vai atteikt Izpildītāja personāla vai apakšuzņēmēju nomaiņu vai jaunu apakšuzņēmēju iesaistīšanu Līguma izpildē iespējami īsā laikā, bet ne vēlāk kā 5 (pieci) darba dienu laikā pēc tam, kad saņēmis visu informāciju un dokumentus, kas nepieciešami lēmuma pieņemšanai saskaņā ar šā panta noteikumiem.
- 9.7. Izpildītājs Līguma izpildē nedrīkst iesaistīt krimināli sodītu personu, kā arī personu, kurai sodāmība ir noņemta vai dzēsta.
- 9.8. Izpildītājs rakstiski paziņo Pasūtītājam katras fiziskās personas, kas pildīs Līgumu, vārdu, uzvārdu un personas kodu, 10 (desmit) darba dienas pirms tā uzsāk pildīt Līgumu. Pēc Pasūtītāja pieprasījuma, Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam iesaistītās personas pienākumu saistībā ar Līguma izpildi aprakstu.
- 9.9. Pasūtītājam ir tiesības pēc saviem ieskatiem aizliegt Izpildītāja norādītajai fiziskajai personai pildīt Līgumu, ja šī persona neatbilst Līguma 9. nodaļā aprakstītajām prasībām, rakstiski paziņojot par to Izpildītājam. Puses vienojas, ka šāds Pasūtītāja lēmums nav apstrīdams.
- 9.10. Ja Pasūtītājs aizliedz Izpildītāja norādītajai fiziskajai personai pildīt Līgumu, Izpildītājs nekavējoties aizstāj šo fizisko personu ar citu fizisko personu. Šādā gadījumā Izpildītājam ir jānodrošina, ka:
 - 9.10.1. šāda persona netiek iesaistīta Līguma izpildē;
 - 9.10.2. nekavējoties to nomainīt saskaņā ar Publisko iepirkuma likuma 62. pantu un Līguma nosacījumiem, un
 - 9.10.3. informēt Pasūtītāju par personas nomaiņu.
- 9.11. Gadījumā, ja, pēc Pasūtītāja Līguma 9.9. punktā minētā pieprasījuma, fiziskās personas nomaiņa radīs nesamērīgums papildu izdevumus Izpildītājam, Izpildītājam ir pienākums par to nekavējoties rakstveidā informēt Pasūtītāju. Šādā gadījumā Puses vienojas par turpmākajiem Pakalpojumu sniegšanas nosacījumiem.
- 9.12. Izpildītāja Līguma iesaistīto fizisko personu neatbilstība šajā nodaļā minētajām prasībām ir uzskatāms par Līguma būtisku pārkāpumu.

10. Strīdu risināšanas kārtība

- 10.1. Strīdus un domstarpības par Līgumu un tā izpildi, kas Pusēm var rasties Līguma darbības laikā, Puses risina pārrunu ceļā. Ja strīdus un domstarpības nav iespējams atrisināt pārrunu ceļā, tad tie izšķirami Latvijas Republikas tiesā atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

11. Pārbaudes vizītes, revīzijas un vizītes pie Izpildītāja klātienē

- 11.1. Pasūtītājs, rakstveidā brīdinot Izpildītāju 5 (pieci) darba dienas iepriekš, un gadījumā, kad plānots īstenot pārbaudes un revīzijas bez iepriekšēja brīdinājuma, iepriekš nebrīdinot Izpildītāju, ir tiesīgs veikt tehniskās, juridiskās un finanšu pārbaudes un revīzijas, tai skaitā klātienē, telpās, kurās Līgumā paredzētie Pakalpojumi tiek organizēti, lai novērtētu, vai Izpildītājs pienācīgi īsteno Līguma izpildi.
- 11.2. Pārbaudes, revīzijas un pārbaudes klātienē var īstenot Pasūtītāja darbinieki vai jebkura cita neatkarīga struktūra, kurai šādas tiesības ir deleģējis Pasūtītājs.
- 11.3. Visa informācija un dokumenti, kas iegūti pārbaudē vai revīziju ietvaros, ir uzskatāmi par konfidencialiem. Pasūtītājam jānodrošina, ka tā darbinieki un jebkura cita neatkarīga struktūra, kurai Pasūtītājs ir deleģējis tiesības veikt pārbaudes vai revīzijas, ievēro konfidencialitātes saistības.
- 11.4. Izpildītājam jānodrošina, ka Pasūtītāja darbiniekiem vai jebkurai citai neatkarīgai struktūrai, kurai Pasūtītājs ir deleģējis tiesības veikt pārbaudes vai revīzijas, ir iespēja piekļūt visai nepieciešamajai informācijai un dokumentiem, kas attiecas uz Līguma izpildi, ieskaitot informācijai elektroniskā veidā, kā arī jānodrošina iespēja šo informāciju un dokumentus pavairot, vienlaikus pienācīgi ievērojot konfidencialitātes saistības.
- 11.5. Saskaņā ar Padomes 1996. gada 11. novembra Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par klātienes pārbaudēm un apskatēm, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām, un Regulu (ES) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), OLAF var veikt arī pārbaudes uz vietas un pārbaudes saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas ar Savienības tiesību aktiem Savienības finansiālo interešu

aizsardzībai pret krāpšanu un citām nelikumībām. OLAF veiktās izmeklēšanas konstatējumu rezultātā var tikt sākts kriminālprocess valsts tiesību aktos noteiktajā kārtībā.

12. Vizuālās identitātes prasības

- 12.1. Izpildītājam ir pienākums ievērot šādas vizuālās identitātes prasības:
- 12.1.1. Jebkāda veida atskaitēm, brošūrām un cita veida dokumentiem vai informācijai, kas saistīta ar Pakalpojumiem, kurus Izpildītājs sniedz Pasūtītājam vai jebkurai citai trešajai personai Līguma izpildē, vai dara šo informāciju publiski pieejamu, ir jāietver:
- 12.1.1.1. atsauce, kurā norādīts, ka Pakalpojums tiek līdzfinansēts no CEF: "Rail Baltica līdzfinansē Eiropas infrastruktūras savienošanas instruments";
- 12.1.1.2. (drukātiem materiāliem) atruna, kas atbrīvo Eiropas Savienību no jebkādas atbildības izplatīšanas materiālu satura ziņā: "Atbildību par publikāciju uzņemas vienīgi tās autors. Eiropas Savienība neuzņemas atbildību par to, kā var tikt izmantota tajā ietvertā informācija." Šo atrunu visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās var skatīt tīmekļa vietnē: <https://ec.europa.eu/inea/connecting-europe-facility/cef-energy/beneficiaries-info-point/publicity-guidelines-logos>.
- 12.1.1.3. Eiropas Savienības karogs.
- 12.1.2. Prasības, kas noteiktas Līguma 12.1.1. sadaļas 12.1.1.1. un 12.1.1.3. punktā, var izpildīt, izmantojot šādu logotipu:



Līdzfinansē Eiropas Savienības Eiropas infrastruktūras savienošanas instruments

- 12.1.3. Ja Izpildītājs izmanto šo logotipu, tam jānodrošina, ka logotipa elementi netiek dalīti atsevišķi (logotips jāizmanto kā viena vienība), kā arī ap logotipu jānodrošina pietiekami daudz brīvas vietas.
- 12.2. Izpildītājam ir pienākums ievērot jaunākās vizuālās identitātes prasības, ko nosaka Eiropas Savienība. Izpildītājs pats seko līdzi izmaiņām vizuālās identitātes prasībās. Šī Līguma noslēgšanas dienā vizuālās identitātes prasības tiek publicētas šādā tīmekļa vietnē: <https://ec.europa.eu/inea/connecting-europe-facility/cef-energy/beneficiaries-info-point/publicity-guidelines-logos>.

13. Citi noteikumi

- 13.1. Neviena no Pusēm bez saskaņošanas ar otru Pusi nedrīkst nodot trešajai personai savas saistības, kas ir noteiktas ar Līgumu.
- 13.2. Līgums ir saistošs Pasūtītājam un Izpildītājam, kā arī visām trešajām personām, kas likumīgi pārņēmuši viņu tiesības un pienākumus.
- 13.3. Visos Līgumā neatrunātajos jautājumos Puses rīkojas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 13.4. Puses rakstiski informē viena otru par jebkurām izmaiņām Puses rekvizītos. Atsevišķi Līguma grozījumi par izmaiņām Pušu rekvizītos netiek gatavoti.
- 13.5. Līgums sagatavots un parakstīts divos eksemplāros uz 21 (divdesmit viens) lapas, no kurām:
- 13.5.1. Līguma pamatteksts uz 9 (deviņi) lapām;
- 13.5.2. Līguma 1. pielikums – "Tehniskā specifikācija un tehniskais piedāvājums" uz 5 (pieci) lapām;
- 13.5.3. Līguma 2. pielikums – "Finanšu piedāvājums" uz 1 (viens) lapas;
- 13.5.4. Līguma 3. pielikums "Piegādātāja deklarācija" uz 4 (četri) lapām;
- 13.5.5. Līguma 4. pielikums "Fizisko personu datu apstrādes noteikumi" uz 2 (divi) lapām.
- 13.6. Abi Līguma eksemplāri ir identiski, un tiem ir vienāds juridisks spēks. Viens Līguma eksemplārs glabājas pie Pasūtītāja un otrs pie Izpildītāja.

14. Pušu rekviziti un paraksti

PASŪTĪTĀJS**RB Rail AS**

Reģistrācijas Nr. 40103845025

PVN reģistrācijas Nr. LV40103845025

Juridiskā adrese: Krišjāņa Valdemāra iela 8-7,
Rīga, LV-1010

Banka: Luminor Bank AS Latvijas filiāle

Konta Nr.: LV73NDEA0000084270995

Kods: NDEALV22

Timo Rihimeki (Timo Riihimäki)
RB Rail AS valdes priekšsēdētājs

Ignas Degutis (*Ignas Degutis*)
RB Rail AS valdes loceklis

IZPILDĪTĀJS**ESTRAVEL LATVIA-A/S ESTRAVEL FILIĀLE
LATVIJĀ**

Reģistrācijas Nr. 40003318736

PVN reģistrācijas Nr. LV40003318736

Juridiskā adrese: Elizabetes iela 63,
Rīga, LV-1050

Banka: "Swedbank" AS

Konta Nr.: LV66HABA0001408033188

Kods: HABALV22

Anta Jokste
ESTRAVEL LATVIA-A/S ESTRAVEL FILIĀLE LATVIJĀ
vadītāja